



GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE ORDER

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของใบสั่งซื้อ

1. IMPORTANT NOTICE The present Purchase Order shall be come a binding contract between TRANS THAI-MALAYSIA (THAILAND) LIMITED hereinafter to as TTM , and VENDOR upon acceptance by Vendor.	1. คำบอกกล่าวสำคัญ ใบสั่งซื้อฉบับปัจจุบันจะเป็นสัญญาที่ผูกพันระหว่าง ทรานส์ ไทย-มาเลเซีย (ประเทศไทย) จำกัด ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า ทีทีเอ็ม กับผู้ขาย เมื่อผู้ขายได้ตกลงยินยอมแล้ว
2. DEFINITION Unless specifically stated otherwise, the following provision shall form the terms and conditions of the Purchase order. 2.1 "Trans Thai-Malaysia (Thailand) Limited" (TTM) shall mean the company which requires the Goods and/or the Services as indicated in the Purchase Order. 2.2 "Goods" shall mean materials or products to be purchased or to be supplied as specified in the Purchase Order. 2.3 "Purchase Order" shall mean the document issued by the Trans Thai-Malaysia (Thailand) Limited to indicate its acceptance of the vendor's quotation. 2.4 "Services" shall mean the services to be provided by the Vendor as specified in the Purchase Order. 2.5 "Vendor" shall mean any person or company which provides the Goods and/or Services as indicated in the Purchase Order.	2. คำนิยาม เว้นแต่จะได้รับการระบุเป็นการเฉพาะเป็นอย่างอื่น ให้ข้อกำหนดต่อไปนี้ประกอบเป็นข้อกำหนดและเงื่อนไขของใบสั่งซื้อ 2.1 "บริษัท ทรานส์ ไทย-มาเลเซีย (ประเทศไทย) จำกัด" (ทีทีเอ็ม) หมายถึงบริษัทที่ต้องการสินค้า และ/หรือบริการ ตามที่ระบุในใบสั่งซื้อ 2.2 "สินค้า" หมายถึงวัสดุหรือผลิตภัณฑ์ที่จะซื้อหรือที่จะจัดหาให้ตามที่ระบุในใบสั่งซื้อ 2.3 "ใบสั่งซื้อ" หมายถึงเอกสารที่ออกโดยบริษัท ทรานส์ ไทย-มาเลเซีย (ประเทศไทย) จำกัด เพื่อแสดงว่าตนได้ยอมรับตกลงตามการเสนอราคาของผู้ขาย 2.4 "บริการ" หมายถึงบริการที่จะจัดให้โดยผู้ขายตามที่ระบุในใบสั่งซื้อ 2.5 "ผู้ขาย" หมายถึงบุคคลหรือบริษัทใด ๆ ที่จัดหาสินค้า และ/หรือบริการ ตามที่ระบุในใบสั่งซื้อ
3. PURCHASE ORDER NUMBER The order number mentioned here must appear on all invoices and documents relating to any goods/services supplied.	3. หมายเลขของใบสั่งซื้อ หมายเลขคำสั่งที่กล่าวถึง ณ ที่นี้จะต้องปรากฏในใบแจ้งหนี้และเอกสารทุกฉบับที่เกี่ยวข้องกับสินค้า/บริการที่จัดหาให้
4. PRICE Trans Thai-Malaysia (Thailand) Limited will not accept shipment or delivery at any increase in price above that indicated on this Order. Unless, it has given their prior approval thereto in writing and prices on the Vendor's invoice must agree with the prices on this Purchase Order or any subsequent the alteration agreed to in writing. Any delivery accepted without prices shall be deemed to be subject to the prices appearing on this Purchase Order or to any subsequent alterations, if any, to which Trans Thai-Malaysia (Thailand) Limited has agreed in writing.	4. ราคา บริษัท ทรานส์ ไทย-มาเลเซีย (ประเทศไทย) จำกัด จะไม่ยอมรับสิ่งของที่ส่งหรือการส่งมอบใด ๆ ที่มีการขึ้นราคาเกินไปจากที่ระบุไว้ในคำสั่งซื้อ เว้นแต่บริษัทจะได้เห็นชอบล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษร และราคาที่ปรากฏในใบแจ้งหนี้ของผู้ขายจะต้องตรงกันกับราคาในใบสั่งซื้อนี้ หรือราคาที่เปลี่ยนแปลงภายหลังใด ๆ ที่ได้ตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษร การส่งมอบใด ๆ ที่ได้ยอมรับโดยไม่มีการระบุราคา ให้ถือว่าอยู่ใต้บังคับของราคาที่ปรากฏในใบสั่งซื้อนี้ หรือ ราคาที่เปลี่ยนแปลงภายหลังใด ๆ (ถ้ามี) ที่บริษัท ทรานส์ ไทย-มาเลเซีย (ประเทศไทย) จำกัด ได้ตกลงด้วยเป็นลายลักษณ์อักษรแล้ว



GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE ORDER

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของใบสั่งซื้อ

5. PACKING & TRANSPORTATION CHARGE No charge will be accepted by Trans Thai-Malaysia (Thailand) Ltd. for boxing, packing, crating or transportation unless designated on this order.	5. ค่าธรรมเนียมการบรรจุหีบห่อและการขนส่ง บริษัท ทรานส์ ไทย-มาเลเซีย (ประเทศไทย) จำกัด จะไม่ยอมรับค่าธรรมเนียมใด ๆ สำหรับการบรรจุกล่อง การจัดหีบห่อ การบรรจุลัง หรือการขนส่ง เว้นแต่จะได้ระบุไว้ในใบสั่งซื้อนี้
6. PACKAGING & LABELING 6.1 The Vendor shall ensure that the Goods are properly packaged meeting industrial standards. 6.2 The Goods shall be labelled as follows: a) Attention to: WAREHOUSE SECTION TRANS THAI-MALAYSIA (THAILAND) LIMITED 181 MOO 8 TAMBOL TALINGCHAN, AMPHUR CHANA, SONGKHLA 90130 b) Purchase Order Number c) Item Description d) Quantity e) Unit of Measure 6.3 The Goods delivered shall be accompanied with the following documents (where applicable): a) Original Test Report/Certificate b) Original Material Certificate and Mill Certificate c) Original Delivery Order d) Updated MSDS, Certificate of Analysis (COA) (for chemical/catalyst)	6. การจัดหีบห่อและการติดฉลาก 6.1 ผู้ขายต้องทำให้แน่ใจว่าสินค้าได้รับการบรรจุหีบห่ออย่างเหมาะสมที่เป็นไปตามมาตรฐานของอุตสาหกรรม 6.2 สินค้าจะต้องติดฉลากระบุรายละเอียดดังนี้ ก) ส่งถึง แผนกคลังสินค้า บริษัท ทรานส์ ไทย-มาเลเซีย (ประเทศไทย) จำกัด 181 หมู่ 8 ตำบลตลิ่งชัน อำเภोजะนะ จังหวัดสงขลา 90130 ข) หมายเลขใบสั่งซื้อ ค) รายละเอียดสินค้า ง) ปริมาณ จ) หน่วยของสินค้า 6.3 สินค้าที่ส่งมอบ จะต้องมียเอกสารดังต่อไปนี้กำกับ (เท่าที่เกี่ยวข้อง) ก) ต้นฉบับรายงาน/หนังสือรับรองการทดสอบ ข) ต้นฉบับหนังสือรับรองวัสดุ/หนังสือรับรองการผลิต ค) ต้นฉบับใบสั่งส่งมอบ ง) MSDS ที่เป็นปัจจุบัน, หนังสือรับรองการวิเคราะห์ (COA) (สำหรับสารเคมี/ตัวเร่งปฏิกิริยา)
7. DELIVERY TIME 7.1 The Goods shall be delivered and the Services completed within the delivery or completion time as stipulated in the Purchase Order. 7.2 The Goods shall be delivered and the Services completed within the delivery or completion time as stipulated in the Purchase Order. 7.3 Delivery or completion time stated as day, week or month shall be calculated based on calendar day. 7.4 Without prejudice to the Vendor's obligation to deliver Goods and/or Services on time, the Vendor shall give TTM notice in writing immediately, if any delay is foreseen.	7. กำหนดการส่งมอบ 7.1 สินค้าต้องส่งมอบ และบริการต้องทำให้แล้วเสร็จ ภายในกำหนดเวลาส่งมอบ หรือกำหนดเวลาแล้วเสร็จ ที่ระบุในใบสั่งซื้อ 7.2 สินค้าต้องส่งมอบ และบริการต้องทำให้แล้วเสร็จ ภายในกำหนดเวลาส่งมอบ หรือกำหนดเวลาแล้วเสร็จ ที่ระบุในใบสั่งซื้อ 7.3 กำหนดเวลาส่งมอบหรือแล้วเสร็จที่ระบุเป็นวัน สัปดาห์ หรือเดือน ให้คำนวณตามวันปฏิทิน 7.4 โดยมีให้กระทบกระเทือนต่อการผูกพันของผู้ขายในการส่งมอบสินค้า และ/หรือบริการภายในกำหนดเวลา ถ้าเล็งเห็นล่วงหน้าว่าจะมีการล่าช้าใด ๆ ให้ผู้ขายบอกกล่าว ที่ทีเอ็ม เป็นลายลักษณ์อักษรทันที



GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE ORDER

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของใบสั่งซื้อ

<p>7.5 Failure to deliver the Goods or complete the Services on the date specified in the Purchase Order or the subsequently agreed extension of time for the delivery or completion shall entitle the Company to claim liquidated and ascertained damages as specified in Clause 7 and/or terminate the Purchase Order.</p>	<p>7.5 การไม่ส่งมอบสินค้า หรือการไม่ให้บริการให้แล้วเสร็จภายในวันที่ระบุไว้ในใบสั่งซื้อ หรือที่ได้ขยายเวลาเพื่อการส่งมอบหรือการให้บริการแล้วเสร็จตามที่ตกลงกันภายหลัง จะทำให้บริษัทมีสิทธิเรียกค่าเสียหายที่กำหนดล่วงหน้า และค่าเสียหายที่ตรวจสอบแล้วตามที่กำหนดในข้อ 7 และ/หรือบอกเลิกใบสั่งซื้อ</p>
<p>8. DELIVERY TERM</p> <p>Delivery term shall be in accordance with the provision of "INCOTERMS" (latest edition) and any amendments thereto as specified in the Purchase Order.</p>	<p>8. ข้อกำหนดการส่งมอบ</p> <p>ข้อกำหนดการส่งมอบให้เป็นไปตามข้อกำหนดของ "INCOTERMS" (ฉบับล่าสุด) และบทแก้ไขใด ๆ ของเอกสารดังกล่าว ตามที่ระบุในใบสั่งซื้อ</p>
<p>9. INVOICING</p> <p>Unless otherwise stipulated, invoices together with supporting documents shall be made out in one original, clearly stamped as original and sent to:</p> <p>FOR PURCHASE OF MATERIALS</p> <p>ATTENTION: WAREHOUSE SECTION</p> <p>TRANS THAI-MALAYSIA (THAILAND) LIMITED 181 MOO 8 TAMBOL TALINGCHAN, AMPHUR CHANA, SONGKHLA 90130</p> <p>FOR PURCHASE OF SERVICES</p> <p>ATTENTION: PROJECT OWNER NAME</p> <p>(Please see the details on PO)</p> <p>TRANS THAI-MALAYSIA (THAILAND) LIMITED 181 MOO 8 TAMBOL TALINGCHAN, AMPHUR CHANA, SONGKHLA 90130</p>	<p>9. การแจ้งหนี้</p> <p>เว้นแต่จะได้อีกกำหนดเป็นอย่างอื่น ใบแจ้งหนี้และเอกสารประกอบต่าง ๆ ให้ทำเป็นต้นฉบับชุดเดียวประทับตราให้ชัดเจนว่าเป็นต้นฉบับ และส่งไปที่</p> <p>สำหรับการซื้อวัสดุ</p> <p>ส่งถึง: แผนกคลังสินค้า บริษัท ทรานส์ ไทย-มาเลเซีย (ประเทศไทย) จำกัด 181 หมู่ 8 ตำบลตลิ่งชัน อำเภोजะนะ จังหวัดสงขลา 90130</p> <p>สำหรับการซื้อบริการ</p> <p>ส่งถึง: ชื่อเจ้าของโครงการ (โปรดดูรายละเอียดในใบสั่งซื้อ)</p> <p>บริษัท ทรานส์ ไทย-มาเลเซีย (ประเทศไทย) จำกัด 181 หมู่ 8 ตำบลตลิ่งชัน อำเภोजะนะ จังหวัดสงขลา 90130</p>
<p>10. ASSIGNMENTS</p> <p>This order and any payments to be made hereunder shall not be assigned or transferred without the prior approval of the Trans Thai-Malaysia (Thailand) Limited. Also the Vendor shall not sub-contract any substantial portion of the work to be performed by it under this order. Without the prior written consent of the Buyer.</p>	<p>11. การโอนสิทธิ</p> <p>ใบสั่งซื้อนี้ และการชำระเงินใด ๆ ตามใบสั่งซื้อนี้ จะโอนให้บุคคลอื่นมิได้ หากไม่ได้รับการเห็นชอบล่วงหน้าจากบริษัท ทรานส์ ไทย-มาเลเซีย (ประเทศไทย) จำกัด และผู้ขายจะไม่ให้มีการรับเหมาช่วงส่วนที่เป็นสาระสำคัญใด ๆ ของงานที่ผู้ขายจะต้องทำตามใบสั่งซื้อนี้โดยไม่ได้รับความยินยอมล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้ซื้อ</p>



GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE ORDER

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของใบสั่งซื้อ

<p>11. SPECIFICATION AND GUARANTEE</p> <p>11.1 The Vendor hereby warrants that the Goods supplied shall conform to specification and such other requirements as stated in the Purchase Order. The Goods supplied shall be free from design, manufacturing and material defects. Any deviation from or change in specification shall be subject to prior written approval by TTM.</p> <p>11.2 If the Goods supplied are not in accordance with the specifications or if the Goods suffer from any design manufacturing or material defects or are not of merchantable quality or not suitable for its intended use, the Vendor shall, as soon as possible replace such Goods without cost to TTM.</p> <p>11.3 The Vendor warrants and undertakes that the Goods delivered shall:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Conform to quantity, quality and description stated in the Purchase Order;b) Comply with all other requirements in the Purchase Order; and Be package in a suitable packaging for a safe delivery to TTM.	<p>11. ข้อกำหนดเฉพาะและการรับประกัน</p> <p>11.1 ผู้ขายขอรับรองว่าสินค้าที่จัดหาให้จะเป็นไปตามข้อกำหนดเฉพาะ และข้อกำหนดอื่น ๆ ที่ระบุในใบสั่งซื้อ สินค้าที่จัดหาให้นั้นจะปราศจากข้อบกพร่องของการออกแบบ การผลิต และวัสดุ การผิดเพี้ยนไปหรือการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ของข้อกำหนดเฉพาะจะต้องได้รับการเห็นชอบล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรจาก ททีเอ็ม</p> <p>11.2 ถ้าสินค้าที่จัดหาให้ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดเฉพาะ หรือสินค้านั้นมีความบกพร่องของการออกแบบ การผลิต หรือวัสดุ หรือขาดคุณภาพอันเหมาะสมแก่การซื้อขาย หรือไม่เหมาะสมแก่การใช้ของสินค้า ให้ผู้ขายทำการเปลี่ยนสินค้าให้โดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเร็วได้โดยที่ ททีเอ็ม ไม่ต้องเสียค่าใช้จ่าย</p> <p>11.3 ผู้ขายรับรอง และให้สัญญาว่าสินค้าที่ส่งมอบจะ</p> <ul style="list-style-type: none">ก) มีปริมาณ คุณภาพ และลักษณะตามที่ระบุในใบสั่งซื้อข) เป็นไปตามข้อกำหนดอื่น ๆ ทั้งปวงในใบสั่งซื้อ และบรรจุในหีบห่อที่เหมาะสมแก่การส่งมอบที่ปลอดภัยให้แก่ ททีเอ็ม
<p>10. PENALTY</p> <p>If there is a provision on a penalty for Vendor's late delivery of Goods/ Services Works and unless otherwise stipulated in the detail attached to Purchase Order, the penalty rate shall be as follows:</p> <p><u>For Purchase of Materials</u></p> <p>If vendor fails to delivery of Goods beyond the requirement date stipulated in this order or agreed by TTM, TTM will be entitled to recover from the Vendor 0.2% of total amount of undelivered order for each day of delay until actual acceptance of Goods. Liquidated damages are limited to a maximum amount of ten (10) percent of the total amount of the order.</p> <p><u>For Purchase of Services Works</u></p> <p>If Vendor fails to complete works beyond the requirement date stipulated in this order or agreed by TTM, TTM will be entitled to recover from the Vendor 0.1% of total amount of Purchase order value for each day of delay until work completion with acceptance by TTM. Liquidated damages are limited to a maximum amount of ten (10) percent of the total amount of the order.</p>	<p>12. ค่าปรับ</p> <p>ถ้ามีข้อกำหนดเรื่องการลงโทษสำหรับการส่งมอบสินค้า/งานบริการล่าช้า และเว้นแต่จะได้กำหนดเป็นอย่างอื่นในรายละเอียดแนบท้ายใบสั่งซื้อ อัตราโทษให้เป็นดังนี้</p> <p><u>สำหรับการซื้อวัสดุ</u></p> <p>ถ้าผู้ขายผิดนัดในการส่งมอบสินค้าจนเลยกำหนดวันที่ระบุในใบสั่งซื้อนี้หรือที่ตกลงไว้กับ ททีเอ็ม ททีเอ็ม มีสิทธิที่จะได้รับชำระเงินจากผู้ขายเป็นจำนวนร้อยละ 0.2 ของจำนวนที่ได้ส่งมอบตามใบสั่งซื้อในแต่ละวันที่ล่าช้าจนกว่าจะได้รับสินค้าตามจริง ค่าเสียหายที่กำหนดล่วงหน้าให้จำกัดอยู่ที่จำนวนสูงสุดเท่ากับร้อยละ 10 (สิบ) ของจำนวนทั้งหมดของใบสั่งซื้อนั้น</p> <p><u>สำหรับการซื้องานบริการ</u></p> <p>ถ้าผู้ขายทำงานไม่แล้วเสร็จจนเลยกำหนดวันที่ระบุในใบสั่งซื้อนี้หรือที่ตกลงโดย ททีเอ็ม ให้ ททีเอ็ม มีสิทธิที่จะได้รับชำระเงินจากผู้ขายเป็นจำนวนร้อยละ 0.1 ของจำนวนมูลค่าตามใบสั่งซื้อในแต่ละวันที่ล่าช้าจนกว่างานจะแล้วเสร็จ และยอมรับโดย ททีเอ็ม ค่าเสียหายที่กำหนดล่วงหน้าให้จำกัดอยู่ที่จำนวนสูงสุดเท่ากับร้อยละ 10 (สิบ) ของจำนวนทั้งหมดของใบสั่งซื้อนั้น</p>



GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE ORDER

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของใบสั่งซื้อ

<p>13. TERMINATION OF PURCHASE ORDER</p> <p>13.1 For Default</p> <p>In the event of any breach of any of the conditions of the Purchase Order including failure to deliver the Goods or complete the Services by the due date, then the Company may without prejudice to any other rights, terminate the Purchase Order.</p> <p>13.2 For Convenience</p> <p>The Purchase Order may be terminated at any time by TTM by giving the Vendor at least fourteen (14) working day notice in writing upon discussion with the Vendor. On receipt of such notice the Vendor will cease production or delivery of the Goods. In the event of such termination, TTM shall pay for Goods delivered and/or services completed up to the date of termination.</p>	<p>13. การสิ้นสุดของใบสั่งซื้อ</p> <p>13.1 เพราะการผิดนัด</p> <p>ในกรณีที่มีการทำผิดใด ๆ ต่อเงื่อนไขข้อใด ๆ ของใบสั่งซื้อ ซึ่งรวมทั้งการส่งมอบสินค้าหรือการให้บริการแล้วเสร็จเลยเวลาที่กำหนด บริษัทอาจบอกเลิกใบสั่งซื้อก็ได้ โดยไม่ให้เป็นที่เสื่อมเสียแก่สิทธิอื่นใด ๆ</p> <p>13.2 เพื่อความสะดวก</p> <p>ที่ทีเอ็ม อาจจะยกเลิกใบสั่งซื้อนี้ในเวลาใด ๆ ก็ได้ โดยให้คำบอกกล่าวแก่ผู้ขายเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างน้อย 14 (สิบสี่) วันทำการหลังจากได้ร่วมพิจารณากับผู้ขายแล้ว เพื่อทำตามข้อตกลงในหนังสือบอกกล่าว ผู้ขายจะยุติการผลิตหรือส่งมอบสินค้า ในกรณีของการบอกเลิกเช่นนั้น ที่ทีเอ็ม จะจ่ายค่าสินค้าที่ได้รับการส่งมอบ และ/หรือบริการที่ได้แล้วเสร็จจนถึงวันที่บอกเลิก</p>
<p>14. CHANGE</p> <p>14.1 TTM reserves the right at any time to make changes to the Purchase Order or any part thereof. If such change causes an increase or a decrease in the price or affect delivery time, adjustment to the Purchase Order shall be made accordingly subject to the mutual agreement of TTM and the Vendor.</p> <p>14.2 The vendor shall notify TTM in the event of any changes in drawing, specifications and design are required. The vendor shall not without prior written consent of TTM incorporate any such change in the Purchase Order.</p>	<p>14. การเปลี่ยนแปลง</p> <p>14.1 ที่ทีเอ็ม สงวนสิทธิ์ที่จะทำการเปลี่ยนแปลงใบสั่งซื้อหรือส่วนหนึ่งส่วนใดของใบสั่งซื้อในเวลาใด ๆ หากการเปลี่ยนแปลงนั้นทำให้มีการเพิ่มหรือการลดราคา หรือมีผลกระทบต่อกำหนดเวลาส่งมอบ โดยจะต้องมีการแก้ไขใบสั่งซื้อด้วย ตามการตกลงร่วมกันของ ที่ทีเอ็ม และผู้ขาย</p> <p>14.2 ผู้ขายจะแจ้งให้ ที่ทีเอ็ม ทราบ ในกรณีที่จำเป็นต้องมีการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ในแบบวาด รายละเอียดประกอบแบบ และแบบ หากไม่ได้รับการยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจาก ที่ทีเอ็ม ผู้ขายจะนำการเปลี่ยนแปลงใด ๆ นั้น รวมเข้าเป็นส่วนหนึ่งของใบสั่งซื้อไม่ได้</p>
<p>15. SSHE</p> <p>15.1 When the Service are being performed at a premises occupied by TTM, the Vendor shall be responsible for the safety of all persons who may be affected by activities of the Vendor and shall comply with all the statutory and regulatory requirements and TTM's regulations and procedures relating to health, safety and environment. Refer to Safety Standard & Working Environment for Sub-Contractor Procedure (มาตรฐานด้านความปลอดภัยและสภาพแวดล้อมในการทำงานสำหรับผู้รับเหมา), DOC. ID: QS-SD-CCT-01.</p>	<p>15. มาตรฐานด้านความปลอดภัยและสภาพแวดล้อมในการทำงาน</p> <p>15.1 เมื่อมีการให้บริการ ณ สถานที่ที่ ที่ทีเอ็ม ครอบครอง ให้ผู้ขายรับผิดชอบในเรื่องความปลอดภัยของทุกคนที่อาจได้รับผลกระทบจากกิจกรรมของผู้ขาย และให้ปฏิบัติตามข้อกำหนดตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับและกระบวนการต่าง ๆ ของ ที่ทีเอ็ม เกี่ยวกับสุขภาพความปลอดภัย และสิ่งแวดล้อม โดยให้ถือหลักตามมาตรฐานด้านความปลอดภัยและสภาพแวดล้อมในการทำงานสำหรับผู้รับเหมา (DOC. ID: QS-SD-CCT-01)</p>



GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE ORDER

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของใบสั่งซื้อ

<p>15.2 The Vendor shall ensure that all its employees and sub-contractor employees engaged in the Services are medically fit and healthy, any illness or disabilities shall be reported to TTM prior to start of the Services even though the Vendor is of the view that such illness or disabilities will not adversely affect the employee's ability to perform his/her role in the performance of the Services.</p>	<p>15.2 ผู้ขายต้องทำให้แน่ใจว่าลูกจ้างทั้งหมดของตน และลูกจ้างของผู้รับเหมาช่วงที่เกี่ยวข้องในงานบริการมีสุขภาพและร่างกายสมบูรณ์แข็งแรงในกรณีที่มีการเจ็บป่วยหรือทุพพลภาพ ให้รายงานต่อ ททีเอ็ม ก่อนการเริ่มให้บริการ ถึงแม้ผู้ขายจะมีความเห็นว่าการเจ็บป่วยหรือการทุพพลภาพนั้น จะไม่มีผลกระทบในทางเสียหายต่อความสามารถของลูกจ้างนั้นๆ ในการทำงานให้บริการก็ตาม</p>
<p>16. LIABILITY</p> <p>Vendor shall be liable for any loss or damage incurred by TTM due to Vendor's or his suppliers' non-compliance with the terms and conditions of the Purchase Order. Vendor shall not, however, be liable for any consequential loss or damage incurred by TTM unless such consequential loss or damage is due to willful misconduct or gross negligence of Vendor.</p>	<p>16. ความรับผิดชอบ</p> <p>ผู้ขายจะต้องรับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายที่เกิดขึ้นที่ที่เอ็ม อันเนื่องจากการที่ผู้ขายหรือผู้จัดหาสินค้าของผู้ขาย ไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนด และเงื่อนไขในใบสั่งซื้อ อย่างไรก็ดี ผู้ขายไม่ต้องรับผิดชอบจากการสูญเสียหรือความเสียหายที่เกิดขึ้นที่ที่เอ็ม เว้นแต่ผลของการสูญเสียหรือความเสียหายนั้นเกิดจากการทำผิดโดยจงใจ หรือความประมาทเลินเล่ออย่างร้ายแรงของผู้ขาย</p>
<p>17. INTELLECTUAL PROPERTY INDEMNITY</p> <p>The Vendor shall indemnify TTM and hold TTM safe and harmless from and against all actions, claims, demands, costs, charges, expenses and liabilities arising from any infringement or alleged infringement of copyright, patent, trademarks or other intellectual property rights of any third party arising out of or in connection with the delivery of the Goods and/or the performance of the Services under the Purchase Order by the Vendor.</p>	<p>17. การชดเชยค่าเสียหายเกี่ยวกับทรัพย์สินทางปัญญา</p> <p>ผู้ขายจะชดเชยค่าเสียหายแก่ ททีเอ็ม และไม่ทำให้ ททีเอ็ม ได้รับความเสียหายจากและต่อการกระทำ การเรียกร้อง การทวงถาม ต้นทุน ค่าใช้จ่าย และความรับผิดต่าง ๆ ที่เกิดจากการละเมิดหรือการละเมิดที่ถูกกล่าวอ้างต่อลิขสิทธิ์ สิทธิบัตร เครื่องหมายการค้า หรือสิทธิเกี่ยวกับทรัพย์สินทางปัญญาอื่น ๆ ของบุคคลภายนอก ที่เกิดจากหรือเกี่ยวข้องกับ การส่งมอบสินค้า และ/หรือการให้บริการตามใบสั่งซื้อโดยผู้ขาย</p>
<p>18. TTM SUPPLIERS SUSTAINABLE CODE OF CONDUCT</p> <p>Refer to the attachment A.</p>	<p>18. ประมวลจริยบรรณอย่างยั่งยืนของผู้จัดหาสินค้าแก่ ททีเอ็ม</p> <p>ให้ดูเอกสารแนบท้าย ก</p>
<p>19. APPLICABLE LAW</p> <p>This Purchase Order shall be governed by and construed exclusively in accordance with the laws of Thailand and both parties shall submit to the exclusive jurisdiction of the courts of Thailand.</p>	<p>19. กฎหมายที่บังคับใช้</p> <p>ใบสั่งซื้อนี้ ให้อยู่ใต้บังคับและตีความตามกฎหมายของประเทศไทยเท่านั้น และคู่สัญญาทั้งสองฝ่ายยอมรับเฉพาะอำนาจศาลของประเทศไทยเท่านั้น</p>